

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số: 154.TOP/EB/2021

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm:

Tên tổ chức: **CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB**

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.3995.8368 Fax: 028.3995.8423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm:

1. Tên sản phẩm: **KHOAI TÂY NGHIÊN HỮU CƠ CARREFOUR BIO 2x125G**
2. Thành phần: 95,7% khoai tây hữu cơ đã loại bỏ nước, muối biển, hành tây hữu cơ, quả nhục đậu khấu hữu cơ, bột hành tây hữu cơ, tỏi hữu cơ, cần núi hữu cơ, dầu hướng dương hữu cơ, nghệ hữu cơ
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 18 tháng kể từ ngày sản xuất
4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:
 - Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 250g (2 x 125g)
 - Chất liệu bao bì: Sản phẩm được chứa trong bao bì nhựa PE/PP. Cam kết bao bì sử dụng đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định Bộ Y Tế.
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: (sản phẩm nhập khẩu):
 - Nhà sản xuất: Nähr-Engel GmbH
 - Địa chỉ: KLEVER STR. 48, 47574 GOCH, GERMANY
 - Xuất xứ: Đức

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa).



IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QĐ 46/2007/QĐ-BYT: Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm.

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa cho phép
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	CFU/g	10 ⁶
2	Coliforms	CFU/g	10 ³
3	E.Coli	MPN/g	10 ²
4	S.aureus	CFU/g	10 ²
5	Cl.perfringens	CFU/g	10 ²
6	Bacillus cereus	CFU/g	10 ²
7	TSBTNM_M	CFU/g	10 ³

- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa cho phép
1	Cd	mg/kg	0,1
2	Pb	mg/kg	0,1

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

TP Hồ Chí Minh, ngày.....tháng.....năm 2021

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



CANIVET THIERRY JEAN ROBERT

Giám đốc Thu mua mảng Bán lẻ thực phẩm - Khối Siêu thị

Head of Merchandise - Supermarket

0842-C

NG TY

NHH

CH VỤ

CB

-T.P HỒ



THÔNG TIN NHÃN TIẾNG VIỆT

Tên sản phẩm: KHOAI TÂY NGHIÊN HỮU CƠ CARREFOUR BIO 2x125G

Thành phần: 95,7% khoai tây hữu cơ đã loại bỏ nước, muối biển, hành tây hữu cơ, quả nhục đậu khấu hữu cơ, bột hành tây hữu cơ, tỏi hữu cơ, cần núi hữu cơ, dầu hương dương hữu cơ, nghệ hữu cơ

Khối lượng tịnh: 250g (2 x 125g)

Hướng dẫn sử dụng: Đối với một túi 125 g (5 đĩa): Dùng xoong

- Cho 400ml nước và 375ml sữa tách kem vào nồi đun sôi.
- Lấy xoong ra khỏi bếp và để nguội bớt trong 1 phút.
- Đổ hỗn hợp vào để hút hết chất lỏng và tạo thành một hỗn hợp đặc.
- Khuấy nhẹ và món nghiền của bạn đã sẵn sàng.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản ở nhiệt độ phòng, để nơi khô ráo và tránh ánh nắng trực tiếp.

Ngày sản xuất: 18 tháng trước hạn sử dụng.

Hạn sử dụng: Sử dụng tốt nhất trước "ngày/tháng/năm" xem trên bao bì sản phẩm.

Đóng gói bởi: Nähr-Engel GmbH.

Địa chỉ: KLEVER STR. 48, 47574 GOCH, GERMANY.

Xuất xứ: Đức

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB - Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh.

Lưu ý: Có thể chứa cần tây, lúa mì, mù tạt, đậu nành, trứng và sữa.

Số tự công bố: 154.TOP/EB/2021



Carrefour
BIO

Purée



Carrefour
BIO

Món nghiền

CHỨNG
NHẬN
AB
NÔNG
NGHIỆP
HỮU CƠ

DE - OKO -
003
NÔNG
NGHIỆP EU/
NGOÀI EU

SẢN XUẤT
TẠI ĐỨC

Purée de pommes de terre en flocons
issue de l'agriculture biologique

Khoai tây nghiền có nguồn gốc hữu cơ.

Origine

La purée Carrefour Bio est élaborée en Allemagne à partir de pommes de terre cultivées en Allemagne.

Ingédients

Pommes de terre déshydratées* 95,7%, sel de mer, oignon*, noix de muscade*, oignon en poudre*, ail*, livèche*, huile de tournesol*, curcuma*.

*bio.
Peut contenir des traces de céleri, de blé, de moutarde, de soja, d'œuf et de lait.

Conservation

Conditionnée sous atmosphère protectrice. À conserver dans un endroit frais et sec. À consommer de préférence avant fin : voir le dessus de l'étui.

Préparation

Pour un sachet de 125 g (5 assiettes) :

	À la casserole : Portez à ébullition 400 ml d'eau et 375 ml de lait demi-écrémé. Retirez la casserole du feu et laissez tiédir 1 minute. Versez les flocons tout en remuant. Attendez 30 secondes que les flocons aient absorbé tout le liquide. Tournez doucement, votre purée est prête. Après préparation, assaisonnez selon votre goût.
	Au micro-ondes : Versez dans un récipient adapté à votre four à micro-ondes 400 ml d'eau et 375 ml de lait demi-écrémé. Faites chauffer 5-6 minutes à 750 Watt. Versez les flocons tout en remuant. Attendez 30 secondes que les flocons aient absorbé tout le liquide. Tournez doucement, votre purée est prête. Après préparation, assaisonnez selon votre goût.
750 W 5-6 MIN	

Source

Món nghiền Carrefour Bio sản xuất tại Đức, được làm từ khoai tây trồng tại Đức.

Thành phần

Khoai tây đã loại bỏ nước* 95,7%, muối biển, hành tây*, quả nhục đậu khấu*, bột hành tây*, tỏi*, cần núi*, dầu hướng dương*, nghệ*.

*hữu cơ.

Có thể chứa cần tây, lúa mì, mù tạt, đậu nành, trứng và sữa.

Bảo quản

Đóng gói ở nhiệt độ bảo quản. Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát. Hạn sử dụng: xem phía trên túi.

Hướng dẫn sử dụng

Đối với một túi 125 g (5 đĩa):

	Dùng xoong: Cho 400ml nước và 375ml sữa tách kem vào nồi đun sôi. Lấy xoong ra khỏi bếp và để nguội bớt trong 1 phút. Đổ hỗn hợp vào để hút hết chất lỏng và tạo thành một hỗn hợp đặc. Quấy nhẹ và món nghiền của bạn đã sẵn sàng. Sau khi chế biến, hãy nêm nếm lại theo khẩu vị của mình.
750 W 5-6 PHÚT	Dùng lò vi sóng: Đổ 400ml nước và 375ml sữa tách kem vào hộp dùng được trong lò vi sóng của bạn. Làm nóng 5-6 phút với 750W. Đổ hỗn hợp vào trong khi khuấy. Chờ 30 giây để hỗn hợp hút hết chất lỏng. Quấy nhẹ và món nghiền của bạn đã sẵn sàng. Sau khi chế biến, hãy nêm nếm lại theo khẩu vị của mình.

Nutrition

Valeurs moyennes pour :	100g de flocons	Une portion de 200g de purée* % AR	
Energie	1492 kJ 352 kcal	583 kJ 138 kcal	7%
Matières grasses <i>dont saturés</i>	0,6 g 0,4 g	1,8 g 1,2 g	3% 6%
Glucides <i>dont sucres</i>	78 g 0 g	24 g 4 g	9% 4%
Fibres alimentaires	7,1 g	3,4 g	
Protéines	5,6 g	4,6 g	9%
Sel	3,3 g	1 g	17%

* reconstituée avec du lait demi écrémé bio
AR : Apports de Référence pour un adulte type (8400 kJ/ 2000 kcal), par jour.
Ce produit contient 2 sachets soit 10 portions de purée à préparer.

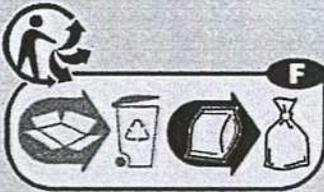
Pour un bon équilibre alimentaire, consommez des féculents et des produits céréaliers à chaque repas.

Fabriqué par : Naehr Engel GmbH, Klever Strasse 48, 47574 Goch, Allemagne pour CMI.

Service Consommateurs Carrefour - CMI
TSA 91431 - 91343 MASSY Cedex - France

N°Cristal 09 69 39 7000

APPEL NON SURTAXE



250 g e
(2x125g e)

4
24276173



Thông tin dinh dưỡng

Giá trị trung bình trên:	100 g	Phần món nghiền* 200 g	%AR
Năng lượng	1492 kJ 352 kcal	583 kJ 138 kcal	7%
Chất béo <i>trong đó: axit béo bão hòa</i>	0,6 g 0,4 g	1,8 g 1,2 g	3% 6%
Glucid <i>trong đó: đường</i>	78 g 0 g	24 g 4 g	9% 4%
Chất xơ	7,1 g	3,4 g	
Chất đạm	5,6 g	4,6 g	9%
Muối	3,3 g	1 g	17%

* hoàn nguyên với sữa tách kem hữu cơ
AR: Phần tham chiếu đối với một người trưởng thành (8400 kJ/2000 kcal), mỗi ngày.
Sản phẩm này chứa 2 gói, tức 10 phần món nghiền được chế biến.
Để có sự cân bằng dinh dưỡng tốt, hãy sử dụng thực phẩm giàu tinh bột và các sản phẩm chứa ngũ cốc trong mỗi bữa ăn.

Sản xuất bởi: Naehr Engel GmbH, Klever Strasse 48, 47574 Goch, Đức cho CMI.

Dịch vụ khách hàng Carrefour - CMI
TSA 91431 - 91343 MASSY Cedex - Pháp
Số Cristal 09 69 39 7000

KHÔNG TÍNH PHÍ CUỘC GỌI

250 g e
(2x125 g e)

3560070526246



Recette pour 4 personnes

Temps de préparation : 10 minutes

Temps de cuisson : 10 minutes

Ingrédients :

- 4 steaks de boeuf haché
- 1 sachet de Purée Carrefour Bio
- 250 ml d'eau froide
- 1 cuillère à soupe d'huile d'olive ou arachide
- Sel, poivre
- 1 œuf
- 50 g de salade
- 2 tomates

Préparation :

Battez l'eau, l'huile et l'œuf dans un saladier. Salez et poivrez. Versez le contenu du sachet de purée (125g) en mélangeant avec un fouet, laissez reposer 2 minutes. Pétrissez la pâte. Formez des "boulettes" de la taille de votre convenance, et pressez entre les mains pour les aplatir. Faites les dorer dans une poêle huilée. Dans chaque assiette, superposez une galette de pommes de terre, de la salade, des tomates, puis un steak et encore une galette. Servez aussitôt.

Astuce: Vous pouvez agrémenter vos galettes de pommes de terre d'épices, de fromages, d'herbes, légumes ...

Công thức dành cho 4 người

Thời gian chuẩn bị: 10 phút

Thời gian nấu: 10 phút

Nguyên liệu:

- 4 miếng steak bò băm
- 1 túi Món nghiền Carrefour Bio
- 250 ml nước lạnh
- 1 thìa súp dầu ô liu hoặc đậu phộng
- Muối, hạt tiêu
- 1 quả trứng
- 50 g rau xà lách
- 2 quả cà chua

Chế biến:

Cho nước, dầu ô liu và trứng vào bát trộn xà lách và trộn đều. Thêm muối và hạt tiêu. Đổ gói món nghiền (125g) vào và trộn bằng máy đánh trứng, để nghỉ trong vòng 2 phút. Nhào bột. Tạo hình "viên tròn" với kích thước theo sở thích của bạn, và dùng tay ép để làm bẹt chúng. Rán bánh bằng chảo dầu. Trên mỗi đĩa, xếp chồng một lớp bánh khoai tây, rau xà lách, cà chua, sau đó là steak bò băm và tiếp tục là một lớp bánh. Thường thức ngay sau khi chế biến.

Mẹo: Bạn có thể thêm vào món bánh khoai tây của mình các loại gia vị, phô mai, rau thơm, rau củ...

Tôi, Đinh Nguyễn Thị Thương, Chứng minh nhân dân số 221300282, cam đoan đã dịch chính xác nội dung giấy tờ/ văn bản này từ **tiếng Pháp** sang **tiếng Việt**.

Ngày 27 tháng 10 năm 2021

Người dịch



Đinh Nguyễn Thị Thương

Ngày 27 tháng 10 năm 2021
(Ngày 27 tháng 10 năm 2021)
hai ngàn không trăm hai mươi mốt)

Tại Ủy Ban Nhân Dân Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh.

Tôi,

Là Phó Trưởng phòng Tư Pháp quận Phú Nhuận

CHỨNG THỰC:

Bà Đinh Nguyễn Thị Thương là người đã ký tên vào bản dịch này.

Số chứng thực:

Quyển số: 01 - SCT/CKND

061042

Ngày 27 tháng 10 năm 2021

Phó Trưởng Phòng Tư Pháp Quận Phú Nhuận



Nguyễn Khánh Lâm



KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số mẫu : 743-2021-00078666
Mã số kết quả : AR-21-VD-083436-01 / EUVNHC-00145189



Công Ty TNHH Dịch Vụ EB

Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 1
Quận Phú Nhuận
Thành Phố Hồ Chí Minh
Việt Nam

Mã số mẫu do khách hàng thiết lập : 3560070526246
Tên mẫu : KHOAI TÂY NGHIÊN HỮU CƠ CARREFOUR BIO 2X125G
Tình trạng mẫu : Mẫu thành phẩm
Ngày nhận mẫu : 11/09/2021
Thời gian thử nghiệm : 11/09/2021 - 16/09/2021
Ngày hẹn trả kết quả khách hàng : 17/09/2021
Mã số PO của khách hàng : GG8T210910030
Mã số mẫu Eol : 005-32410-35160



STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ	GIỚI HẠN TỐI ĐA
1	VD325 VD (a) Tổng số vi sinh vật hiếu khí	cfu/ g	TCVN 4884-1: 2015 (ISO 4833-1:2013)	2.3x10 ²	10 ⁶
2	VD340 VD (a) Coliforms	cfu/ g	TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2006)	Không phát hiện (LOD=10)	10 ³
3	VD354 VD (a) Escherichia coli	MPN/ g	TCVN 7924-3:2017 (ISO 16649-3:2015)	Không phát hiện (LOD=0)	10 ²
4	VD373 VD (a) Staphylococcus aureus	cfu/ g	AOAC 975.55	Không phát hiện (LOD=10)	10 ²
5	VD334 VD (a) Clostridium perfringens	cfu/ g	TCVN 4991:2005 (ISO 7937:2004)	Không phát hiện (LOD=10)	10 ²
6	VD398 VD (a) Bacillus cereus	cfu/ g	AOAC 980.31	Không phát hiện (LOD=10)	10 ²
7	VD0GC VD Tổng số bào tử nấm men & nấm mốc	cfu/ g	TCVN 8275-2:2010 (ISO 21527-2:2008)	Không phát hiện (LOD=10)	10 ³
8	VD861 VD (a) Chì (Pb)	mg/ kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.017)	0.1
9	VD855 VD (a) Cadimi (Cd)	mg/ kg	AOAC 2015.01	0.062	0.1

Những chỉ tiêu trên bản kết quả thử nghiệm được so sánh với Giới hạn do khách hàng cung cấp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Ký tên



Nguyễn Thị Phượng Vĩ
Trưởng Phòng Dịch Vụ Phân Tích



Lý Hoàng Hải
Tổng Giám Đốc

Bản kết quả được xác nhận điện tử bởi Nguyễn Thị Phượng Vĩ 16/11/2021

Ghi chú giải thích

Tất cả các thông tin trong bản kết quả này phải được sao chép đầy đủ; bản kết quả này chỉ có giá trị với mẫu thử do khách hàng cung cấp.

Các kết quả phân tích được thu thập và trình bày theo những điều khoản chung về cung cấp dịch vụ, các thông tin này được cung cấp theo yêu cầu của quý khách.

Mọi phép thử được nhận diện bằng một mã số nhận dạng bao gồm 5 chữ số, thông tin mô tả của các phép thử này sẽ được cung cấp khi quý khách có yêu cầu.

"VD": Các phép thử này được thực hiện tại phòng thí nghiệm Công ty TNHH Eurofins Sacký Hải Đăng. (a) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo ISO/IEC 17025:2017 VILAS 238.

